

Max

Controller



Installation and use instructions and warnings

Warning: follow these personal safety instructions very carefully.
Important safety instructions; save these instructions for future use.

Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

Attenzione: per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.
Istruzioni importanti per la sicurezza; conservare queste istruzioni.

Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

Attention: pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.
Instructions importantes pour la sécurité; conserver ces instructions.

Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Atención: es importante respetar estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas.
Instrucciones importantes para la seguridad; conserve estas instrucciones.

Anweisungen und Hinweise für die Installation und die Bedienung

Achtung: für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, sich an diese Anweisungen zu halten.
Für die Sicherheit wichtige Anweisungen – aufbewahren!

Instrukcje i ostrzeżenia związane z instalowaniem i użytkowaniem

Uwaga: mając na uwadze bezpieczeństwo pracowników należy przestrzegać niniejsze instrukcje.
Ważne instrukcje bezpieczeństwa; instrukcje należy przechowywać do przyszłej konsultacji.

Aanwijzingen en aanbevelingen voor installering en gebruik

Let op: voor de veiligheid van de personen is het van belang deze aanwijzingen op te volgen.
Belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid; bewaar deze aanwijzingen.

1 - OSTRZEŻENIA I UWAGI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Niniejsza instrukcja zawiera ważne zalecenia dla bezpieczeństwa związane z INSTALOWANIEM I UŻYTKOWANIEM produktu.

INSTALACJA:

Uwaga - niewłaściwa instalacja może skutkować ciężkimi obrażeniami. Z tego też powodu podczas pracy należy przestrzegać wszystkie instrukcje instalowania znajdujące się w niniejszej instrukcji.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU:

Uwaga – przy codziennym użytkowaniu produktu należy pamiętać, że dla bezpieczeństwa osób ważnym jest przestrzeganie niniejszych instrukcji. Instrukcję należy przechowywać w celu ewentualnej, przyszłej konsultacji.

UWAGA WSTĘPNA – w niniejszej instrukcji nazwy takie jak **“siłownik rurowy”** jest używany do identyfikacji całego urządzenia złożonego z **“Max Motor”** (siłownika) i z **“Max Controller”** (głowicy siłownika).

- Siłowniki rurowe z serii MAX zostały zaprojektowane do automatyzacji ruchu markiz i rolet; każde inne ich zastosowanie jest nieprawidłowe i zabronione.
- Instalacja siłownika musi być wykonana przez personel techniczny z zachowaniem wszelkich norm bezpieczeństwa aktualnie obowiązujących i tych znajdujących się w niniejszej instrukcji.
- Przy wyborze typu siłownika, w zależności od jego zastosowania, należy mieć na uwadze moment nominalny, prędkość obrotową i czas funkcjonowania wskazany na tabliczce znamionowej “Max Motor”.
- Jako, że instalacja przewiduje montaż siłownika wewnątrz rury nawijającej (roleta lub markiza) należy wykonać to, co poniżej przedstawiono: siłowniki z momentem maksymalnie do 35 Nm (włącznie) mogą być zainstalowane w rurach o minimalnej średnicy 52mm; siłowniki z wyższym momentem wymagają rury z minimalną średnicą 60 mm.
- Przed przejściem do instalowania siłownika, poodalając wszystkie kable elektryczne i usunąć zbędne i wyłączyć wszystkie mechanizmy niepotrzebne do funkcjonowania automatyki.
- Części ruchome siłownika powinny być osłonięte, jeśli jest on zamontowany na wysokości mniejszej niż 2,5 m. lub na innej łatwo dostępnej płaszczyźnie. Mając na uwadze wykonanie czynności konserwacyjnych należy zagwarantować łatwy dostęp do produktu.
- W przypadku markiz odległość w poziomie od maksymalnego punktu otwarcia zasłony do jakiegokolwiek przedmiotu stałego nie może być mniejsza od 40 cm.
- Chronić siłownik przed zgnieceniem, uderzeniem, spadnięciem lub kontaktem z płynami jakiegokolwiek rodzaju; nie dziurawić i nie wkręcać śrub na

całej długości rury (**Rys. 1**); nie wolno wsadzać do rury “Max Motor” przedmiotów zaostzonych (np. śrubokręty), które mogą uszkodzić siłownik i styki elektryczne.

- Podczas instalowania nie używać wkrętów w strefie rolki nawijania “Max Motor”, które mogłyby uszkodzić rurę.
- Kabel zasilający na wyposażeniu “Max Controller” wykonany jest PCV: Jest to kabel do zastosowania wewnątrz. Jeśli instalacja będzie miała miejsce na zewnątrz należy ten kabel opancerzyć lub zamontować „Max Controller” posiadający specjalny kabel do montażu na zewnątrz (typu 05RN-F).
- Nie używać więcej inwertorów do tego samego siłownika rurowego jak i nie należy sterować wielu siłowników jednym inwertorem (**Rys. 2**). Ewentualnie zastosować **“TTE”** firmy Nice®.
- Przełącznik sterujący siłownika rurowego ma być przymocowany na widoku, ale daleko od części ruchomych i na wysokości co najmniej 1,5m.
- Powstrzymać od zbliżania się do mechanizmu ludzi, kiedy jest w ruchu.
- Nie uruchamiać rolety, jeśli w pobliżu są wykonywane prace, na przykład: mycie szyb; w przypadku napędu automatycznego należy także odłączyć zasilanie elektryczne.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się sterownikami i trzymać nadajniki poza ich zasięgiem.
- Często sprawdzać sprężynę wyważającą lub stopień zużycia linek, jeśli takie mechanizmy występują i ewentualnie zwrócić się jedynie do serwisu, który jest wyspecjalizowany do wykonywania czynności konserwacyjnych i ewentualnych napraw.

2 - OPIS I PRZEZNACZENIE

MAX firmy Nice® jest linią siłowników rurowych i składa się z dwóch części, urządzenia kontroli zwanego **“Max Controller”**, które zasilą steruje wyłącznikami krańcowymi (**Rys. 1-[B]**) i siłownik zwany **“Max Motor”** (**Rys. 1-[A]**), nieznajdujący się na wyposażeniu. Dwie części, które są do złożenia służą do zautomatyzowania ruchu mechanizmów nawijających do markiz i rolet. W zależności od zastosowania należy wybrać właściwy model według wartości wskazanych na tabliczce znamionowej: moment nominalny i czas funkcjonowania.

Siłownik rurowy MAX został zaprojektowany do użytku w zespołach mieszkalnych do pracy nieciągłej pomimo to, że gwarantowany jest czas nieciągłej pracy na maksymalnie 4 minuty. W przypadku rozgrzania (np. spowodowanego częstymi ciągłymi włączeniami) zainteresuje automatycznie czujnik termiczny, który przerwie zasilanie elektryczne ale przywróci do normalnego stanu zaraz kiedy temperatura powróci do normalnych wartości.

Wszystkie siłowniki “Max Motor” posiadają na końcówce wału siłownika mechanizm samoblokujący przystosowany do zamocowania koła napędowego. Siłownik mocowany jest przez umieszczenie go wewnątrz rury nawijającej (zasłony lub rolety) i jest w stanie poruszać nią tak przy opuszczaniu jak i podnoszeniu. “Max Controller” wyposażony jest w elektro-mechaniczny wyłącznik krańcowy, który po odpowiednim wyregulowaniu przerywa ruch na żądanej pozycji.

3 - INSTALOWANIE

Uwaga - niewłaściwa instalacja może skutkować ciężkimi obrażeniami.

Uwaga – aby zainstalować “Max Controller” należy posiadać “Max Motor” (rys. 3-[A]) do wstępnego połączenia dwóch części.

Uwaga - przed zainstalowaniem należy sprawdzić czy wewnątrz “Max Motor” nie pozostały obce elementy, jeśli tak, to należy je usunąć.

Instalację wykonywać w następujący sposób:

- 01. (Rys. 4)** Przyłączyć “Max Controller” [B] do rury [A] i przekrócić ją tak, aby otwory a1 i b1 pasowały do siebie. Zablokować dwie części wkręcając do otworu a1 wkręt (typu HI-LO, 4 x 8 UNI 9707, bez ostrza). **Uwaga** – zastosowanie innego wkrętu może uszkodzić nieodwracalnie głowicę i być źródłem niebezpieczeństwa.
- 02. (Rys. 5)** Wsunąć wieniec wyłącznika krańcowego [C] do rury [A] i nasunąć na tulejkę wyłącznika krańcowego [D], ustawić w linii punkty c1 i d1 i tak, aby wieniec pozostał zablokowany do oporu.
- 03. (Rys. 6)** Założyć koło napędowe [E] na mechanizmie samoblokującym wału - siłownika tak, aby dostawić do siebie strzałki (**Uwaga:** jeśli zamierza się odczepić koło należy przycisnąć przycisk “Push” i ściągnąć je). Zmierzyć wartość C-E i zapisać.
- 04. (Rys. 7)** Wsunąć tak złożony siłownik do rury nawijania aż do jej nasunięcia na wieniec tulei [C]. Ustawić ponownie odczytaną poprzednio wartość C-E na rolce nawijającej i przykręcić wkręt o długości co najmniej 10 mm w punkcie e1. Ten wkręt przymocuje do rury rolkę nawijającą [E] znajdującą się wewnątrz w celu uniknięcia możliwych poślizgów lub przestawień siłownika.
- 05.** Przymocować wspornik do ściany i zaczepić końcówki “Max Controller”. **Uwaga** – należy wybrać przy montażu wspornika właściwe ustawienie, które sukcesywnie umożliwi łatwy dostęp do śrub regulacyjnych wyłączników krańcowych.

UWAGA – podczas prac instalacyjnych i regulacyjnych, kiedy nie ma jeszcze połączenia do sieci elektrycznej można sterować siłownikiem jednostką sterującą “TTU” (Rys. 8).

4 - POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Uwaga - przy podłączeniu elektrycznym należy zastosować przełącznik wielobiegowy do odłączenia od sieci elektrycznej, w którym odległość pomiędzy stykami wynosi co najmniej 3mm (np.: przełącznik lub gniazdo i wtyczka, itp.).

Uwaga – skrupulatnie przestrzegać przewidzianych połączeń; w wypadku wątpliwości nie próbować niepotrzebnie, ale zapoznać się z odpowiednimi szczegółowymi instrukcjami technicznymi, które dostępne są także na stronie internetowej: www.niceforyou.com.

Uwaga - Błędne połączenie może doprowadzić do uszkodzenia lub stworzenia zagrożenia.

W tym celu należy odwołać się do schematu elektrycznego Rys. 9. Kabel elektryczny siłownika rurowego posiada 4 żyły.

- **Kolor Brązowy:** = Faza elektryczna podnoszenia (nawijania);
- **Kolor Czarny:** = Faza elektryczna obniżenia (odwijania);
- **Kolor Niebieski:** = Wspólny (zwykle podłączony do Neutralnego)
- **Kolor żółto-zielony:** = Uziemienie (połączenie eksopotencjalne zabezpieczające).

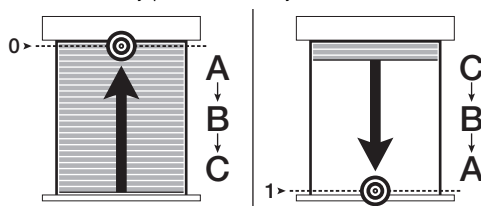
Po zakończeniu połączeń należy sprawdzić ruch podnoszenia i opuszczania. Jako, że w tym miejscu zależy to od strony na której założony został siłownik, gdy będzie to konieczne można zmienić kierunek ruchów poprzez zmianę punktu połączenia: żyły Brązowej na miejscu żyły Czarnej i na odwrót (dwie fazy siłownika są zmienne bo każda z nich kręci w określonym kierunku).

5 - REGULACJA WYŁĄCZNIKA KRAŃCOWEGO


“Max Controller” przewidują zastosowanie systemu wyłączników krańcowych elektromechanicznych, które przerywają ruch, gdy markiza lub roleta osiąga granice otwarcia lub zamknięcia.

W celu wyregulowania tych granic i przystosowania ich do konkretnej sytuacji wystarczy posłużyć się dwiema śrubami regulacyjnymi, które kontrolują “podnoszenie” (zatrzymanie w górnym położeniu) oraz “opuszczanie” (zatrzymanie w dolnym położeniu). **UWAGA:** Produkt wychodzi z fabryki z wyregulowanymi wyłącznikami krańcowymi na około 3 obroty wału.

W zależności od pozycji w jakiej znajduje się natychmiast po zainstalowaniu (patrz na poniższy rysunek) wykonać dla każdego przypadku trzy regulacje: **A, B i C** w sekwencji przedstawionej w tabeli:



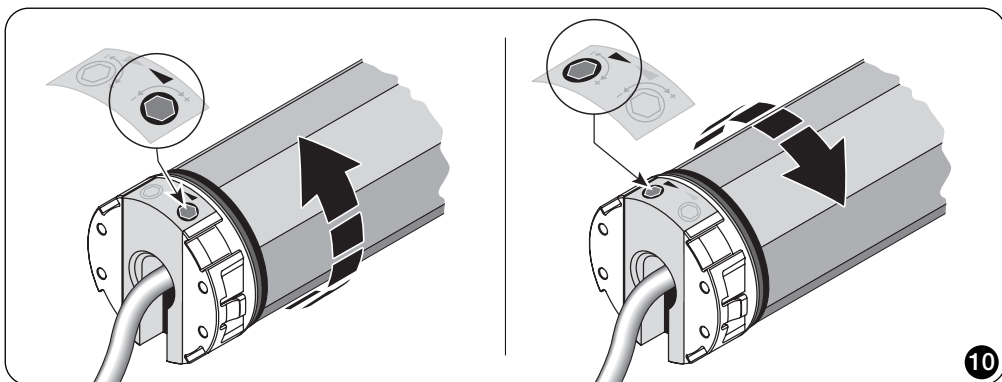
— Regulacja A —

- a1.** Sterować siłownikiem tak, aby podnieść  roletę lub markizę; (**pozycja 0**), poczekać na automatyczne zatrzymanie się siłownika po interwencji wyłącznika krańcowe: zwykle ma to miejsce, kiedy urządzenie dojdzie do żądanej **pozycji 0**.

- Zaobserwować w międzyczasie w jakim kierunku urządzenie kręci się i czy zgadza się z kierunkiem strzałki (**Rys. 10**).

Uwaga – w wypadku, kiedy **pozycja 0** została osiągnięta, i siłownik nadal kręci się należy go zatrzymać zmieniając kierunek ruchu, czyli aby obniżyć markizę lub roletę. Obrócić śrubę regulacyjną (rozpoznana w punkcie a1) o kilka obrotów w kierunku znaku –. Po czym zacząć czynności od punktu a1.

- a2.** Obrócić stopniowo śrubę regulacyjną (rozpozna-




ną w punkcie a1) w kierunku znaku **+**, do momentu dojścia do żądanej pozycji. Podczas regulacji włączyć siłownik (w fazie **podnoszenia**) tak, aby przy każdej regulacji urządzenie zatrzymywało się w nowej pozycji.

— Regulacja B —

Rozpoznać śrubę regulacyjną **nieużywaną w poprzednim ruchu** i przekręcić ją o kilka obrotów w kierunku znaku: **-**.

— Regulacja C —

c1. Sterować siłownikiem tak, aby **obniżyć roletę lub markizę**  (**pozycja 1**), poczekać aż silnik zatrzyma się na skutek interwencji odpowiednio wyregulowanego wyłącznika krańcowego: zwykle zdarzenie to ma miejsce zanim urządzenie osiągnie żadaną **pozycję 1**.

- W międzyczasie sprawdzić, w jakim kierunku obraca się rolka nawijająca i poczekać na automatyczne zatrzymanie się siłownika (**Rys.10**).

Uwaga – w wypadku, kiedy **pozycja 1** została osiągnięta, i siłownik nadal kręci się należy go zatrzymać zmieniając kierunek ruchu, czyli aby **podnieść** markizę lub roletę. Obrócić śrubę regulacyjną (rozpoznaną w punkcie **c1**) o kilka obrotów w kierunku znaku **-**. Po czym zacząć czynności od punktu **c1**.

c2. Obrócić, śrubę regulacyjną w jednym z dwóch kierunków (rozpoznanym w punkcie **c1**) w kierunku znaku **+**, tak aby urządzenie obniżyło się do uzyskania żądanej pozycji zatrzymania. Podczas regulacji włączyć siłownik (w **obniżaniu**) tak, aby po każdej regulacji śruby urządzenie zatrzymywało się w nowej pozycji.

6 - Co robić gdy...

(pomoc przy napotkanych problemach)

...siłownik nie porusza się pomimo, że podłączona została jedna faza elektryczna:

- 1)** może zadziałało zabezpieczenie termiczne: wystarczy odczekać kilka minut, aby siłownik ostygł;
- 2)** sprawdzić obecność napięcia sieciowego i czy zmierzone wartości pomiędzy Wspólnym i fazą elek-

tryczną zasilania odpowiadają wartościom wskazanym na tabliczce znamionowej siłownika. Podłączyć zasilanie do drugiej fazy;

3) sprawdzić czy wyłączniki krańcowe zostały prawidłowo wyregulowane i czy wzajemnie sobie nie przeszkadzają: Obrócić o kilka obrotów w kierunku zegarowym (**+**) dwie śruby regulacyjne.

Jeśli na koniec siłownik nie będzie nadal poruszał się to prawdopodobnie ma miejsce ciężkie uszkodzenie.

7 - CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE (Max Motor - Max Controller)

- **Napięcie zasilania i częstotliwość:** prąd i moc, moment i prędkość: patrz dane techniczne na etykietce przy każdym modelu
- **Średnica silnika:** 45 mm
- **Nominalny czas pracy:** Maksymalnie 4 minuty
- **Clase de protección:** IP 44
- **Temperatura funkcjonowania:** -20°C, +60°C
- **Długość przewodu:** 3 metry

Nice S.p.A. rezerwuje sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach w każdej chwili kiedy będzie uważała to za niezbędne.

ENTSORGUNG

Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung dieses Produktes am Ende seiner Lebensdauer durch Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycled werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind.

Achtung: bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen haben könnten.

Wie durch das Symbol in **Abb. A** angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushaltsmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Achtung: die örtlichen Verordnungen sehen schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vor.

NEERLANDESE**AFVALVERWERKING**

Wanneer de levensduur van dit product ten einde is, dienen, zoals dit ook bij de installatiewerkzaamheden het geval is, de ontmantelingswerkzaamheden door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden.

Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige hiervan kunnen hergebruikt worden, andere dienen verwerkt te worden. Win informatie in over de systemen van recycling of afvalverwerking welke in uw gebied voor deze categorie producten voorzien zijn.

Let op: sommige delen van dit product kunnen vervuilde of gevaarlijke stoffen bevatten welke bij verspreiding een bedreiging voor het milieu of de gezondheid van mensen zouden kunnen vormen.

Zoals met het symbool op **afb. A** aangegeven wordt, is het verboden dit product met het gewone huisafval weg te gooien. Scheid daarom het afval volgens de methoden zoals die in de regelgeving van het gebied waar u woont, voorzien zijn. Ook kunt u het product bij uw leverancier inleveren wanneer u een nieuw gelijkwaardig product aanschaft.

Let op: de plaatselijke regelgeving kan in strenge straffen voorzien, indien iemand zich illegaal van dit product ontdoet.

UTYLIZACJA

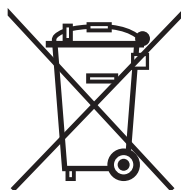
Jak w przypadku czynności instalacyjnych, także na po zakończeniu żywotności tego produktu, czynności utylizacyjne winny być wykonane przez wykwalifikowany personel.

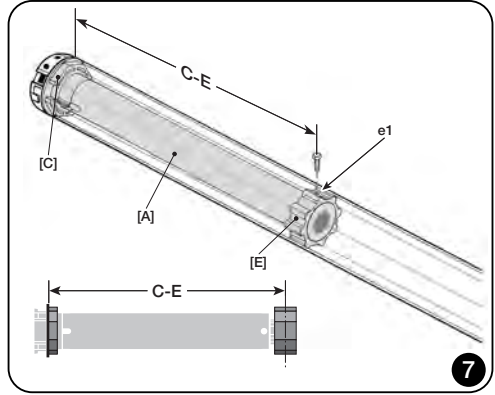
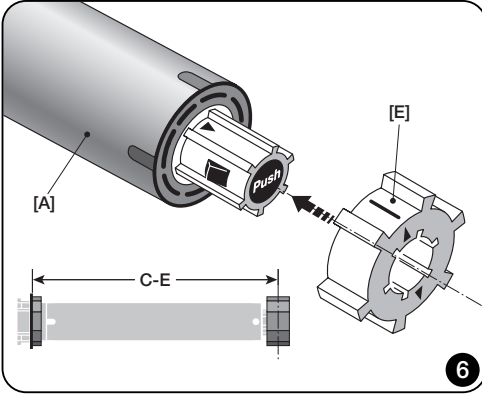
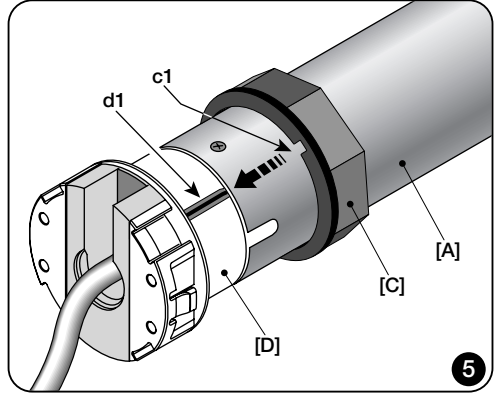
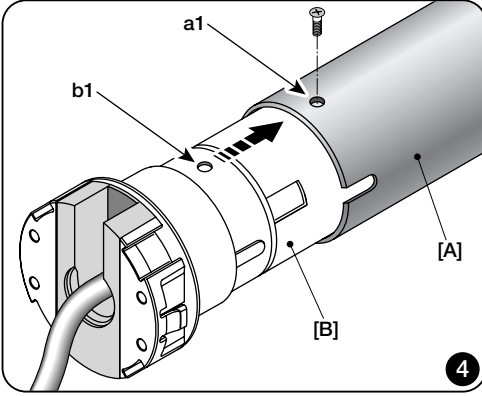
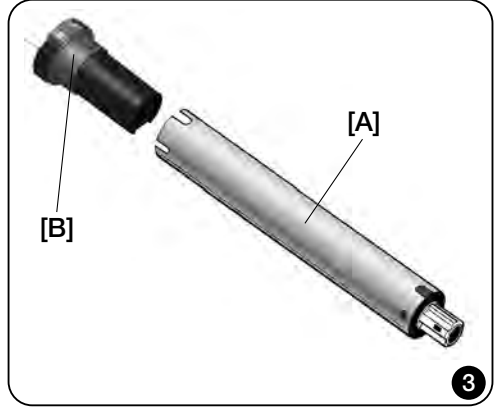
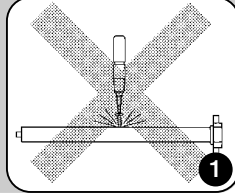
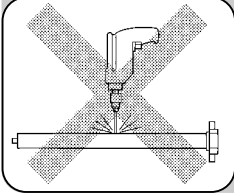
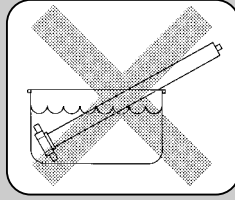
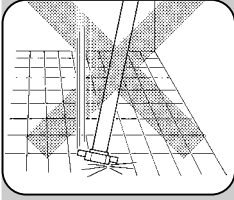
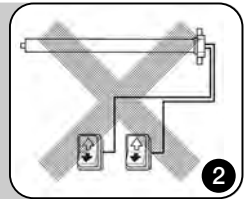
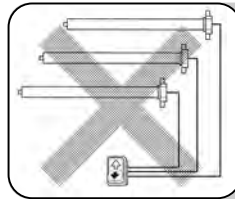
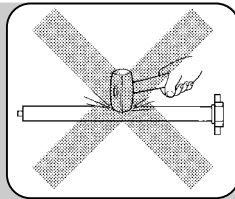
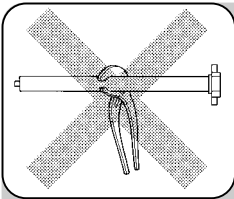
Produkt ten wykonany jest z różnego rodzaju materiałów: jedne z nich mogą być odzyskane, inne muszą zostać utylizowane. Zapoznajcie się Państwo z systemami recyklingu lub utylizacji przewidzianymi w uregulowaniach obowiązujących w waszym miejscu zamieszkania dla tej kategorii wyrobu.

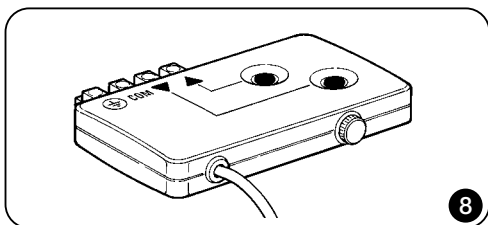
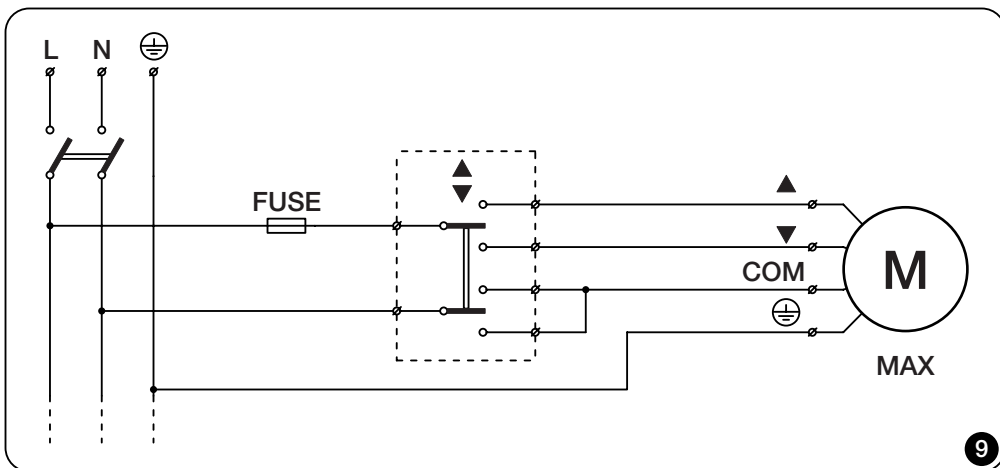
Uwaga: pewne części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które po porzuceniu w otoczeniu mogą wywołać skutki szkodliwe lub niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Jak to wskazuje symbol z **Rys. A** zabrania się wyrzucania tego produktu wraz z odpadami domowymi. Należy stosować segregację odpadów przeznaczonych do utylizacji zgodnie z metodami przewidzianymi przez uregulowania obowiązujące w waszym miejscu zamieszkania, lub zwrócić produkt do sprzedawcy z chwilą zakupu nowego wyrobu będącego jego odpowiednikiem.

Uwaga: lokalne uregulowania mogą przewidywać ciężkie sankcje w przypadku nadużyć przy utylizacji tego produktu.

**A**





DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

alle Direttive 73/23/CEE e 89/336/CEE

Numero: **222/Max**;

Revisione: **0**

Il sottoscritto Lauro Buoro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Nome produttore: NICE s.p.a. - Via Pezza Alta 13, Z.I.

Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia

Tipo: Motoriduttore tubolare per tapparelle, tende da sole e schermi solari.

Modello: Max

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 93/68/CEE del consiglio del 22 Luglio 1993:

- 73/23/CEE; DIRETTIVA 73/23/CEE DEL CONSIGLIO del 19 febbraio 1973 concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Secondo le seguenti norme armonizzate:
EN 60335-1; EN 60335-2-97

- 89/336/CEE; DIRETTIVA 89/336/CEE DEL CONSIGLIO del 3 maggio 1989, per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Secondo le seguenti norme armonizzate:
EN 61000-6-2; EN 61000-6-3

Oderzo, 07 Luglio 2005

Lauro Buoro
Lauro Buoro
(Amministratore Delegato)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to the directives 73/23/EEC and 89/336/EEC

Number: **222/Max/GB**;

Revision: **0**

The undersigned Lauro Buoro, managing director, declares under his sole responsibility that the following product:

Manufacturer's name: NICE s.p.a. - Via Pezza Alta 13, Z.I.

Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy

Type: Tubular gearmotor for roller shutters, awnings and sun screens.

Models: Max

Satisfies the essential requirements of the following Directives, as amended by the directive 93/68/EEC of the European Council of 22nd July 1993:

- 73/23/EEC; DIRECTIVE 73/23/EEC OF THE EUROPEAN COUNCIL of 19th February 1973 for the harmonization of the legislation of member States regarding electrical equipment designed to be used within certain voltage limits.

According to the following harmonised standards:
EN 60335-1; EN 60335-2-97

- 89/336/EEC; DIRECTIVE 89/336/EEC OF THE EUROPEAN COUNCIL of 3rd May 1989, for the harmonization of the legislations of member States regarding electromagnetic compatibility.

According to the following harmonised standards:
EN 61000-6-2; EN 61000-6-3

Oderzo, 07th July 2005

Lauro Buoro
Lauro Buoro
(Managing Director)



Nice

 **Nice SpA**
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

 **Nice Padova**
Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
infopd@niceforyou.com

 **Nice Roma**
Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
inforoma@niceforyou.com

 **Nice France**
Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@fr.niceforyou.com

 **Nice Rhône-Alpes**
Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
infolyon@fr.niceforyou.com

 **Nice France Sud**
Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
infomarseille@fr.niceforyou.com

 **Nice Belgium**
Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@be.niceforyou.com

 **Nice Romania**
Cluj Napoca
info@ro.niceforyou.com


 **Nice Deutschland**
Gelnhausen-Hailer
Tel. +49.60.51.91.52-0
Fax +49.60.51.91.52-119
info@de.niceforyou.com

 **Nice España Madrid**
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
info@es.niceforyou.com


 **Nice España Barcelona**
Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49
info@es.niceforyou.com


 **Nice Polska**
Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@pl.niceforyou.com

 **Nice UK**
Chesterfield
Tel. +44.87.07.55.30.10
Fax +44.87.07.55.30.11
info@uk.niceforyou.com

 **Nice China**
Shanghai
Tel. +86.21.575.701.46
+86.21.575.701.45
Fax +86.21.575.701.44
info@cn.niceforyou.com

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

 **Nice Gate** is the doors and gate automation division of Nice

 **Nice Screen** is the rolling shutters and awnings automation division of Nice

www.niceforyou.com